

НЕПРОИЗВОДНЫЕ ГЛАГОЛЫ ТАТАРСКОГО ЯЗЫКА В ИСТОРИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ

В. Р. Гафарова,

*Институт прикладной семиотики АН РТ,
Казань*

«Корень слова, представляющий в современных тюркских языках нечленимую, минимальную, но вполне самостоятельную часть слова, несущая в себе лексическое значение, в историческом аспекте может быть производным» [Хисамова]

- В историческом плане собственно корневыми являются лишь односложные глаголы. В процессе развития языка компоненты производных основ, утратив первоначальное значение, срослись, объединились в единое целое. При этом потере первоначального значения подвергались как первый или второй компоненты, так и оба компонента.

В татарском языке переход производных слов в непроизводные объясняется такого рода изменениями, как опрощение (деэтимологизация) и замещение.

- **Опрощением** или деэтимологизацией называется лексико-морфологическое явление, состоящее в затемнении первоначальной структуры слова вследствие стирания морфологических границ между его компонентами, т.е. в результате превращения прежде членимой основы в нечленимый корень
- Морфемное строение слова в процессе **замещения** в количественном отношении остается прежним, меняется лишь одно из звеньев словообразовательной цепочки - значение и характер аффикса, т.е. их функции.

Причины, которые привели к возникновению в татарском языке опрощения.

1. Архаизация слова и/или полное омертвление корня.

Например, в слове сырла- 'разрисовывать' выделяется корень сыр 'краска', сохранившийся в мишарском диалекте. В современном татарском языке сыр употребляется в именном значении 'линия'. Слова сызла-'болеть', 'ныть'; сыкра- 'ныть'; елыш- 'прильнуть' также являются вторичными корнями, т.к. подлежат расчленению. Их этимологические корни сохранились в диалекте сибирских татар: сыс 'боль в костях', 'ломота'; сык 'стон'; йыл- 'двигаться'.

2. Аффикс перестает выделяться и сливается с корнем, т.е. происходит омертвление аффикса.

Слово сугар- 'поить' образован от существительного **су** 'вода'. В этом слове древний односложный корень **су** сохранился в современном татарском литературном языке в неизменном виде, а аффикс -гар ныне является мертвым формантом и выступает в качестве нечленимого комплекса.

Башкар- 'исполнять' от существительного баш 'голова', 'главный';

искәр- 'примечать' от существительного ис 'понятие';

коткар- 'спасти' от существительного кот 'счастье';

эшкар(т)- 'обрабатывать' от существительного эш 'работа'.

3. Фонетические явления: выпадение или чередование звуков

- В следующих примерах произошло выпадение звука **л**. Глагол *китер*- 'приносить' в полном фонетическом варианте выделяется как *килтер*- 'приносить' и восходит к глаголу *кил*- 'приходить'. *Тутыр*- 'наполнять', в башкирском языке и в диалектах татарского языка выступает в виде глагола *тултыр*- 'наполнять', который восходит к глаголу *тул*- 'наполнять';
Утер- 'убивать' от глагола *ул*- 'умереть'.
- Чередование звуков: *сөйлә*- 'говорить', 'рассказывать' от существительного **сө:з* 'слово'. В данном слове произошло чередование *з~й*;

4. Семантическое опрощение

Семантическое опрощение сопровождается переосмыслением слова в целом или сужением лексического значения. Значения многих слов существенно отошло от значения производящей исходной основы, и они стали употребляться в метафорическом значении. Иногда может нарушаться связь между новообразованием и его прежней основой, а также однокоренными словами.

- Глагол *өйлән-* 'жениться' произошел от существительного *өй* 'дом' буквально 'обзаводиться домом', корень и основа утратили смысловые связи, и в настоящее время структура глагольной основы воспринимается как непрямая.
- *Билә-* 'владеть' - производный глагол с аффиксом *-лә* от корня *би* 'князь', 'хозяин';
- *тәпче-* 'расспрашивать досконально' - производный глагол с аффиксом *-че* от древнего корня *тәп* 'дно', 'основание';
- *кыста-* 'уговаривать' – вторичный глагол от корня *кыс-* 'сжимать', 'давить';
- *өстә-* 'прибавить', 'добавить' производный глагол с аффиксом *-ә* от *өст* 'верх'.

Замещение

- В татарском языке этот процесс наблюдается в переходе некоторых формообразующих аффиксов в состав словообразовательных.
- Залоговые аффиксы могут участвовать в образовании глаголов, меняя их лексическое значение: *булыш*- 'помогать' от глагола *бул*- 'быть'; *кичер*- 'прощать' от глагола *кич*- 'проходить'.
- Иногда с помощью залоговых аффиксов образуют производные глаголы, прямо не соотносимые со значением производящих основ: *тыгыл*- 'закупориться' от глагола *тык*- 'совать', *тартыш*- 'пререкаться', 'спорить' от глагола *тарт*- 'тянуть', *алыш*- 'бороться' от глагола *ал*- 'брат'.

Выводы

- В процессе длительного исторического развития языка в структуре некоторых слов произошло опрощение, т.е. стерлись границы первоначального морфемного членения.
- Архаизация слова является главной причиной опрощения, это наблюдается в большинстве основах.
- Из-за фонетических изменений стираются границы первоначального морфемного членения и в результате таких явлений структура слова становится непрозрачной.
- В результате приобретения основами переносного значения продуктивные аффиксы становятся непродуктивными или перестают функционировать.

Спасибо за внимание!